

Roxtec S frame



EN Roxtec S frame is a metal frame available with a single opening, or in combinations with several openings in width and/or height.

- For use with Group RM components
- Attachment by welding
- SE PPS accessory available for plastic pipe seals

CZ Roxtec S je kovový rám pro připevnění zejména svařováním. K dispozici s jedním otvorem nebo v kombinaci s několika otvory na šířku a/nebo na výšku.

- Pro použití s komponentami skupiny RM
- Pro připevnění svařováním
- Jako doplněk k dispozici plastové těsnění trubek (SE PPS)

PL Rama S firmy Roxtec to metalowa rama dostępna w wersji z jednym oknem lub w kombinacjach z kilkoma oknami w poziomie i/lub pionie.

- Do użytku z elementami grupy RM
- Mocowanie przez wspawanie
- Dostępne dodatkowo uszczelnienie rur z tworzywa sztucznego (SE PPS)

PT A moldura Roxtec S é uma moldura metálica para fixação principalmente por soldagem. Disponível com aberturas únicas ou em combinações com várias aberturas em largura e/ou altura.

- Para uso com componentes do Grupo RM
- Fixação por soldagem
- Acessório para vedação de tubo plástico (SE PPS) disponível

JP Roxtec S フレームは金属製で、単一の開口部のものや、それらを縦方向、横方向に複数組み合わせたものがあります。

- グループRM コンポーネントとの使用向け。
- 溶接による取り付け
- プラスチックパイプ用シール (SE PPS) 向けアクセサリがあります。

S frames, primed, mild steel

S rámy, lakované, měkká ocel ▶ Ramiy S ze stali miękkiej ▶ Molduras S de aço levemente temperado ▶
Sフレーム下塗りされた軟鋼



S 6x1 primed

Parts needed for a complete solution



page 25



page 157



page 160



page 165

Optional



page 166

See also Installation guidelines on page 189.

For information about other frame combinations that are not presented and for openable versions of this frame, please contact your local Roxtec supplier or e-mail: info@roxtec.com

RATINGS		Fire: A-Class, H-Class	Water pressure: 4 bar	Gas pressure: 2.5 bar		
CZ	Rám	Počet otvorů	Prostor pro těsnění (mm)	Vnější rozměry (D=60 mm) (HxW) (mm) (HxW) (in)	Váha (kg) (lb)	Označení výrobku
PL	Rama	Liczba okien w ramie	Przestrzeń uszczelniająca (mm)	Wymiary zewnętrzne (D=60 mm) HxW (mm) HxW (in.)	Cieężar (kg) (lb)	Kod art.
PT	Moldura	Aberturas da moldura	Espaço interno (mm)	Dim. externas (D=60 mm) HxW (mm) HxW (polegadas)	Peso (kg) (libra)	Nº art.
JP	フレーム	フレーム開口部	パッキング・スペース (mm)	外形寸法 (D=60 mm) HxW (mm) HxW (インチ)	重量 (kg) (ポンド)	品番
EN	Frame	Frame openings	Packing space (mm)	External dimensions (D=60 mm) HxW (mm) HxW (in)	Weight (kg) (lb)	Art. No.
	S 1x1 primed	1	60 x 60	121 x 80 4.764 x 3.150	1.6 3.527	SS01000000112
	S 2x1 primed	1	60 x 120	121 x 141 4.764 x 5.551	2.2 4.938	S002000000112
	S 2x2 primed	2	60 x 120	121 x 271 4.764 x 10.669	3.9 8.488	S002000000212
	S 2x3 primed	3	60 x 120	121 x 402 4.764 x 15.827	5.5 12.037	S002000000312
	S 2x4 primed	4	60 x 120	121 x 532 4.764 x 20.945	7.1 15.609	S002000000412
	S 2x5 primed	5	60 x 120	121 x 663 4.764 x 26.102	8.7 19.158	S002000000512
	S 2x6 primed	6	60 x 120	121 x 793 4.764 x 31.220	10.3 22.707	S002000000612
	S 3x1 primed	1	120 x 60	180 x 80 7.087 x 3.150	2.3 5.071	SS03000000112
	S 4x1 primed	1	120 x 120	180 x 141 7.087 x 5.551	2.8 6.151	S004000000112
	S 4x2 primed	2	120 x 120	180 x 271 7.087 x 10.669	4.7 10.318	S004000000212
	S 4x3 primed	3	120 x 120	180 x 402 7.087 x 15.827	6.6 14.484	S004000000312
	S 4x4 primed	4	120 x 120	180 x 532 7.087 x 20.945	8.5 18.629	S004000000412
	S 4x5 primed	5	120 x 120	180 x 663 7.087 x 26.102	10.3 22.796	S004000000512
	S 4x6 primed	6	120 x 120	180 x 793 7.087 x 31.220	12.2 26.962	S004000000612
	S 4x7 primed	7	120 x 120	180 x 924 7.087 x 36.378	14.1 31.129	S004000000712
	S 4x8 primed	8	120 x 120	180 x 1054 7.087 x 41.496	16.0 35.296	S004000000812
	S 4x9 primed	9	120 x 120	180 x 1185 7.087 x 46.654	17.9 39.440	S004000000912

S frames, primed, mild steel

S rámy, lakované, měkká ocel ▶ Ramy S ze stali miękkiej ▶ Molduras S de aço levemente temperado ▶
Sフレーム 下塗りされた軟鋼

CZ	Rám	Počet otvorů	Prostor pro těsnění (mm)	Vnější rozměry (D=60 mm)		Váha		Označení výrobku
				(HxW) (mm)	(HxW) (in)	(kg)	(lb)	
PL	Rama	Liczba okien w ramie	Przestrzeń uszczelniająca (mm)	Wymiary zewnętrzne (D=60 mm)		Ciężar		Kod art.
				(HxW) (mm)	(HxW) (in)	(kg)	(lb)	
PT	Moldura	Aberturas da moldura	Espaço interno (mm)	Dim. externas (D=60 mm)		Peso		Nº art.
				HxW (mm)	HxW (polegadas)	(kg)	(libra)	
JP	フレーム	フレーム開口部	パッキング・スペース (mm)	外形寸法 (D=60 mm)		重量		品番
				HxW (mm)	HxW (インチ)	(kg)	(ポンド)	
EN	Frame	Frame openings	Packing space (mm)	External dimensions (D=60 mm)		Weight		Art. No.
				HxW (mm)	HxW (in)	(kg)	(lb)	
	S 4+4x1 primed	2	120 x 120	349 x 141	13.740 x 5.551	5.0	11.067	S004400000112
	S 4+4x2 primed	4	120 x 120	359 x 271	14.134 x 10.669	9.5	20.878	S004400000212
	S 4+4x3 primed	6	120 x 120	359 x 402	14.134 x 15.827	13.5	29.321	S004400000312
	S 4+4x4 primed	8	120 x 120	359 x 532	14.134 x 20.945	17.1	37.743	S004400000412
	S 4+4x5 primed	10	120 x 120	359 x 663	14.134 x 26.102	21.0	46.186	S004400000512
	S 4+4x6 primed	12	120 x 120	359 x 793	14.134 x 31.220	24.8	54.630	S004400000612
	S 4+4x7 primed	14	120 x 120	359 x 924	14.134 x 36.378	28.6	63.096	S004400000712
	S 4+4x8 primed	16	120 x 120	359 x 1054	14.134 x 41.496	32.6	71.539	S004400000812
	S 4+4+4x1 primed	3	120 x 120	519 x 141	20.433 x 5.551	6.6	14.550	S004440000112
	S 4+4+4x2 primed	6	120 x 120	539 x 271	21.220 x 10.669	14.2	31.305	S004440000212
	S 4+4+4x3 primed	9	120 x 120	539 x 402	21.220 x 15.827	19.9	43.872	S004440000312
	S 4+4+4x4 primed	12	120 x 120	539 x 532	21.220 x 20.945	26.2	57.761	S004440000412
	S 4+4+4x5 primed	15	120 x 120	539 x 663	21.220 x 26.102	31.3	69.004	S004440000512
	S 4+4+4x6 primed	18	120 x 120	539 x 793	21.220 x 31.220	37.0	81.570	S004440000612
	S 5x1 primed	1	180 x 60	238 x 80	9.370 x 3.150	2.8	6.173	SS05000000112
	S 6x1 primed	1	180 x 120	238 x 141	9.370 x 5.551	3.3	7.363	S006000000112
	S 6x2 primed	2	180 x 120	238 x 271	9.370 x 10.669	5.5	12.147	S006000000212
	S 6x3 primed	3	180 x 120	238 x 402	9.370 x 15.827	7.7	16.909	S006000000312
	S 6x4 primed	4	180 x 120	238 x 532	9.370 x 20.945	9.8	21.671	S006000000412
	S 6x5 primed	5	180 x 120	238 x 663	9.370 x 26.102	12.0	26.455	S006000000512
	S 6x6 primed	6	180 x 120	238 x 793	9.370 x 31.220	14.2	31.217	S006000000612
	S 6x7 primed	7	180 x 120	238 x 924	9.370 x 36.378	16.3	35.979	S006000000712
	S 6x8 primed	8	180 x 120	238 x 1054	9.370 x 41.496	18.5	40.763	S006000000812
	S 6x9 primed	9	180 x 120	238 x 1185	9.370 x 46.654	20.7	45.525	S006000000912
	S 6+6x1 primed	2	180 x 120	466 x 141	18.346 x 5.551	6.1	13.492	S006600000112
	S 6+6x2 primed	4	180 x 120	476 x 271	18.740 x 10.669	11.1	24.537	S006600000212
	S 6+6x3 primed	6	180 x 120	476 x 402	18.740 x 15.827	15.5	34.171	S006600000312
	S 6+6x4 primed	8	180 x 120	476 x 532	18.740 x 20.945	19.9	43.827	S006600000412
	S 6+6x5 primed	10	180 x 120	476 x 663	18.740 x 26.102	24.3	53.506	S006600000512

S frames, primed, mild steel

S rámy, lakované, měkká ocel ▶ Rami S ze stali miękkiej ▶ Molduras S de aço levemente temperado ▶
Sフレーム 下塗りされた軟鋼

CZ	Rám	Počet otvorů	Prostor pro těsnění (mm)	Vnější rozměry (D=60 mm)		Váha		Označení výrobku
				(HxW) (mm)	HxW (in)	(kg)	(lb)	
PL	Rama	Liczba okien w ramie	Przestrzeń uszczelniająca (mm)	Wymiary zewnętrzne (D=60 mm)		Ciężar		Kod art.
				(HxW) (mm)	(HxW) (in)	(kg)	(lb)	
PT	Moldura	Aberturas da moldura	Espaço interno (mm)	Dim. externas (D=60 mm)		Peso		Nº art.
				HxW (mm)	HxW (polegadas)	(kg)	(libra)	
JP	フレーム	フレーム開口部	パッキング・スペース (mm)	外形寸法 (D=60 mm)		重量		品番
				HxW (mm)	HxW (インチ)	(kg)	(ポンド)	
EN	Frame	Frame openings	Packing space (mm)	External dimensions (D=60 mm)		Weight		Art. No.
				HxW (mm)	HxW (in)	(kg)	(lb)	
	S 6+6x6 primed	12	180 x 120	476 x 793	18.740 x 31.220	28.6	63.140	S006600000612
	S 6+6x7 primed	14	180 x 120	476 x 924	18.740 x 36.378	33.0	72.796	S006600000712
	S 6+6x8 primed	16	180 x 120	476 x 1054	18.740 x 41.496	37.4	82.474	S006600000812
	S 6+6x9 primed	18	180 x 120	476 x 1185	18.740 x 46.654	41.8	92.108	S006600000912
	S 6+6x10 primed	20	180 x 120	476 x 1315	18.740 x 51.772	46.2	101.764	S006600001012
	S 6+6+6x1 primed	3	180 x 120	694 x 141	27.323 x 5.551	8.2	18.078	S006660000112
	S 7x1 primed	1	240 x 60	298 x 80	11.732 x 3.150	3.3	7.363	SS07000000112
	S 8x1 primed	1	240 x 120	298 x 141	11.732 x 5.551	3.9	8.620	S008000000112
	S 8x2 primed	2	240 x 120	298 x 271	11.732 x 10.669	6.1	13.382	S008000000212
	S 8x3 primed	3	240 x 120	298 x 402	11.732 x 15.827	8.2	18.144	S008000000312
	S 8x4 primed	4	240 x 120	298 x 532	11.732 x 20.945	10.4	22.928	S008000000412
	S 8x5 primed	5	240 x 120	298 x 663	11.732 x 26.102	12.6	27.690	S008000000512
	S 8x6 primed	6	240 x 120	298 x 793	11.732 x 31.220	14.7	32.452	S008000000612
	S 8+8x1 primed	2	240 x 120	586 x 141	23.071 x 5.551	7.3	16.005	S008800000112
	S 8+8x2 primed	4	240 x 120	596 x 271	23.465 x 10.669	12.3	27.006	S008800000212
	S 8+8x3 primed	6	240 x 120	596 x 402	23.465 x 15.827	16.6	36.640	S008800000312
	S 8+8x4 primed	8	240 x 120	596 x 532	23.465 x 20.945	21.0	46.341	S008800000412
	S 8+8x5 primed	10	240 x 120	596 x 663	23.465 x 26.102	25.4	55.975	S008800000512
	S 8+8x6 primed	12	240 x 120	596 x 793	23.465 x 31.220	29.8	65.609	S008800000612
	S 8+8x7 primed	14	240 x 120	596 x 924	23.465 x 36.378	34.2	75.309	S008800000712
	S 8+8x8 primed	16	240 x 120	596 x 1054	23.465 x 41.496	38.5	84.943	S008800000812
	S 8+8x9 primed	18	240 x 120	596 x 1185	23.465 x 46.654	42.9	94.577	S008800000912
	S 8+8x10 primed	20	240 x 120	596 x 1315	23.465 x 51.772	47.3	104.278	S008800001012
	S 8+8+8x1 primed	3	240 x 120	874 x 141	34.409 x 5.551	9.9	21.826	S008880000112

S frames, acid proof stainless steel

S rámy, kyselinovzdorná nerezová ocel ▶ Ramy S z nierdzewnej stali kwasoodpornej ▶

Molduras S de aço inoxidável à prova de ácido ▶ Sフレーム 耐酸性ステンレス鋼



S 6x1 AISI 316

Parts needed for a complete solution



page 25



page 157



page 160



page 165

Optional



page 166

See also Installation guidelines on page 189.

For information about other frame combinations that are not presented and for openable versions of this frame, please contact your local Roxtec supplier or e-mail: info@roxtec.com

RATINGS	Fire: A-Class, H-Class	Water pressure: 4 bar	Gas pressure: 2.5 bar
---------	------------------------	-----------------------	-----------------------

CZ	Rám	Počet otvorů	Prostor pro těsnění (mm)	Vnější rozměry (D=60 mm)		Váha		Označení výrobku
				(HxW) (mm)	(HxW) (in)	(kg)	(lb)	
PL	Rama	Liczba okien w ramie	Przestrzeń uszczelniająca (mm)	Wymiary zewnętrzne (D=60 mm)		Ciężar		Kod art.
				(HxW) (mm)	(HxW) (in)	(kg)	(lb)	
PT	Moldura	Aberturas da moldura	Espaço interno (mm)	Dim. externas (D=60 mm)		Peso		Nº art.
				HxW (mm)	HxW (polegadas)	(kg)	(libra)	
JP	フレーム	フレーム開口部	パッキング・スペース (mm)	外形寸法 (D=60 mm)		重量		品番
				HxW (mm)	HxW (インチ)	(kg)	(ポンド)	
EN	Frame	Frame openings	Packing space (mm)	External dimensions (D=60 mm)		Weight		Art. No.
				HxW (mm)	HxW (in)	(kg)	(lb)	
	S 2x1 AISI 316	1	60 x 120	121 x 141	4.764 x 5.551	2.2	4.938	S002000000121
	S 2x2 AISI 316	2	60 x 120	121 x 271	4.764 x 10.669	3.9	8.488	S002000000221
	S 2x3 AISI 316	3	60 x 120	121 x 402	4.764 x 15.827	5.5	12.037	S002000000321
	S 2x4 AISI 316	4	60 x 120	121 x 532	4.764 x 20.945	7.1	15.609	S002000000421
	S 2x5 AISI 316	5	60 x 120	121 x 663	4.764 x 26.102	8.7	19.158	S002000000521
	S 2x6 AISI 316	6	60 x 120	121 x 793	4.764 x 31.220	10.3	22.707	S002000000621
	S 4x1 AISI 316	1	120 x 120	180 x 141	7.087 x 5.551	2.8	6.151	S004000000121
	S 4x2 AISI 316	2	120 x 120	180 x 271	7.087 x 10.669	4.7	10.318	S004000000221
	S 4x3 AISI 316	3	120 x 120	180 x 402	7.087 x 15.827	6.6	14.484	S004000000321
	S 4x4 AISI 316	4	120 x 120	180 x 532	7.087 x 20.945	8.5	18.629	S004000000421
	S 4x5 AISI 316	5	120 x 120	180 x 663	7.087 x 26.102	10.3	22.796	S004000000521
	S 4x6 AISI 316	6	120 x 120	180 x 793	7.087 x 31.220	12.2	26.962	S004000000621
	S 4+4x1 AISI 316	2	120 x 120	349 x 141	13.740 x 5.551	5.0	11.067	S004400000121
	S 4+4+4x1 AISI 316	3	120 x 120	519 x 141	20.433 x 5.551	6.6	14.550	S004440000121
	S 6x1 AISI 316	1	180 x 120	238 x 141	9.370 x 5.551	3.3	7.363	S006000000121
	S 6x2 AISI 316	2	180 x 120	238 x 271	9.370 x 10.669	5.5	12.147	S006000000221

S frames, acid proof stainless steel

S rámy, kyselinovzdorná nerezová ocel ▶ Ramy S z nierdzewnej stali kwasoodpornej ▶
Molduras S de aço inoxidável à prova de ácido ▶ Sフレーム 耐酸性ステンレス鋼

CZ	Rám	Počet otvorů	Prostor pro těsnění (mm)	Vnější rozměry (D=60 mm)		Váha		Označení výrobku
				(HxW) (mm)	(HxW) (in)	(kg)	(lb)	
PL	Rama	Liczba okien w ramie	Przestrzeń uszczelniająca (mm)	Wymiary zewnętrzne (D=60 mm)		Ciężar		Kod art.
				(HxW) (mm)	(HxW) (in)	(kg)	(lb)	
PT	Moldura	Aberturas da moldura	Espaço interno (mm)	Dim. externas (D=60 mm)		Peso		Nº art.
				HxW (mm)	HxW (polegadas)	(kg)	(libra)	
JP	フレーム	フレーム開口部	パッキング・スペース (mm)	外形寸法 (D=60 mm)		重量		品番
				HxW (mm)	HxW (インチ)	(kg)	(ポンド)	
EN	Frame	Frame openings	Packing space (mm)	External dimensions (D=60 mm)		Weight		Art. No.
				HxW (mm)	HxW (in)	(kg)	(lb)	
	S 6x3 AISI 316	3	180 x 120	238 x 402	9.370 x 15.827	7.7	16.909	S006000000321
	S 6x4 AISI 316	4	180 x 120	238 x 532	9.370 x 20.945	9.8	21.671	S006000000421
	S 6x5 AISI 316	5	180 x 120	238 x 663	9.370 x 26.102	12.0	26.455	S006000000521
	S 6x6 AISI 316	6	180 x 120	238 x 793	9.370 x 31.220	14.2	31.217	S006000000621
	S 6+6x1 AISI 316	2	180 x 120	466 x 141	18.346 x 5.551	6.1	13.492	S006600000121
	S 6+6x2 AISI 316	4	180 x 120	476 x 271	18.740 x 10.669	11.1	24.537	S006600000221
	S 6+6x3 AISI 316	6	180 x 120	476 x 402	18.740 x 15.827	15.5	34.171	S006600000321
	S 6+6x4 AISI 316	8	180 x 120	476 x 532	18.740 x 20.945	19.9	43.872	S006600000421
	S 6+6x5 AISI 316	10	180 x 120	476 x 663	18.740 x 26.102	24.3	53.506	S006600000521
	S 6+6x6 AISI 316	12	180 x 120	476 x 793	18.740 x 31.220	28.6	63.140	S006600000621
	S 8x1 AISI 316	1	240 x 120	298 x 141	11.732 x 5.551	3.9	8.620	S008000000121
	S 8x2 AISI 316	2	240 x 120	298 x 271	11.732 x 10.669	6.1	13.382	S008000000221
	S 8x3 AISI 316	3	240 x 120	298 x 402	11.732 x 15.827	8.2	18.144	S008000000321
	S 8x4 AISI 316	4	240 x 120	298 x 532	11.732 x 20.945	10.4	22.928	S008000000421
	S 8x5 AISI 316	5	240 x 120	298 x 663	11.732 x 26.102	12.6	27.690	S008000000521
	S 8x6 AISI 316	6	240 x 120	298 x 793	11.732 x 31.220	14.7	32.452	S008000000621
	S 8+8x1 AISI 316	2	240 x 120	586 x 141	23.071 x 5.551	7.3	16.005	S008800000121
	S 8+8+8x1 AISI 316	3	240 x 120	874 x 141	34.409 x 5.551	9.9	21.826	S008880000121

S frames, aluminum

S rámy hliníkové ▶ Ramy S aluminiowe ▶ Molduras S de alumínio ▶ S フレーム アルミニウム



S 6x1 ALU

Parts needed for a complete solution



page 25



page 157



page 160



page 165

Optional



page 166

See also Installation guidelines on page 189.

For information about other frame combinations that are not presented and for openable versions of this frame, please contact your local Roxtec supplier or e-mail: info@roxtec.com

RATINGS	Fire: A-Class, H-Class	Water pressure: 4 bar	Gas pressure: 2.5 bar
---------	------------------------	-----------------------	-----------------------

CZ	Rám	Počet otvorů	Prostor pro těsnění (mm)	Vnější rozměry (D=60 mm)		Váha		Označení výrobku
				(HxW) (mm)	(HxW) (in)	(kg)	(lb)	
PL	Rama	Liczba okien w ramie	Przestrzeń uszczelniająca (mm)	Wymiary zewnętrzne (D=60 mm)		Ciężar		Kod art.
				(HxW) (mm)	(HxW) (in)	(kg)	(lb)	
PT	Moldura	Aberturas da moldura	Espaço interno (mm)	Dim. externas (D=60 mm)		Peso		Nº art.
				HxW (mm)	HxW (polegadas)	(kg)	(libra)	
JP	フレーム	フレーム開口部	パッキング・スペース (mm)	外形寸法 (D=60 mm)		重量		品番
				HxW (mm)	HxW (インチ)	(kg)	(ポンド)	
EN	Frame	Frame openings	Packing space (mm)	External dimensions (D=60 mm)		Weight		Art. No.
				HxW (mm)	HxW (in)	(kg)	(lb)	
	S 2x1 ALU	1	60 x 120	121 x 141	4.764 x 5.551	0.8	1.698	S002000000131
	S 2x2 ALU	2	60 x 120	121 x 271	4.764 x 10.669	1.3	2.910	S002000000231
	S 2x3 ALU	3	60 x 120	121 x 402	4.764 x 15.827	1.9	4.145	S002000000331
	S 2x4 ALU	4	60 x 120	121 x 532	4.764 x 20.945	2.4	5.357	S002000000431
	S 2x5 ALU	5	60 x 120	121 x 663	4.764 x 26.102	3.0	6.592	S002000000531
	S 2x6 ALU	6	60 x 120	121 x 793	4.764 x 31.220	3.5	7.804	S002000000631
	S 2+2x1 ALU	2	60 x 120	232 x 141	9.134 x 5.551	1.3	2.965	S002200000131
	S 2+2+2x1 ALU	3	60 x 120	343 x 141	13.504 x 5.551	1.7	3.748	S002220000131
	S 4x1 ALU	1	120 x 120	180 x 141	7.087 x 5.551	1.0	2.116	S004000000131
	S 4x2 ALU	2	120 x 120	180 x 271	7.087 x 10.669	1.6	3.549	S004000000231
	S 4x3 ALU	3	120 x 120	180 x 402	7.087 x 15.827	2.3	4.982	S004000000331
	S 4x4 ALU	4	120 x 120	180 x 532	7.087 x 20.945	2.9	6.415	S004000000431
	S 4x5 ALU	5	120 x 120	180 x 663	7.087 x 26.102	3.6	7.848	S004000000531
	S 4x6 ALU	6	120 x 120	180 x 793	7.087 x 31.220	4.2	9.281	S004000000631
	S 4+4x1 ALU	2	120 x 120	349 x 141	13.740 x 5.551	1.7	3.762	S004400000131
	S 4+4x2 ALU	4	120 x 120	359 x 271	14.134 x 10.669	3.2	7.099	S004400000231

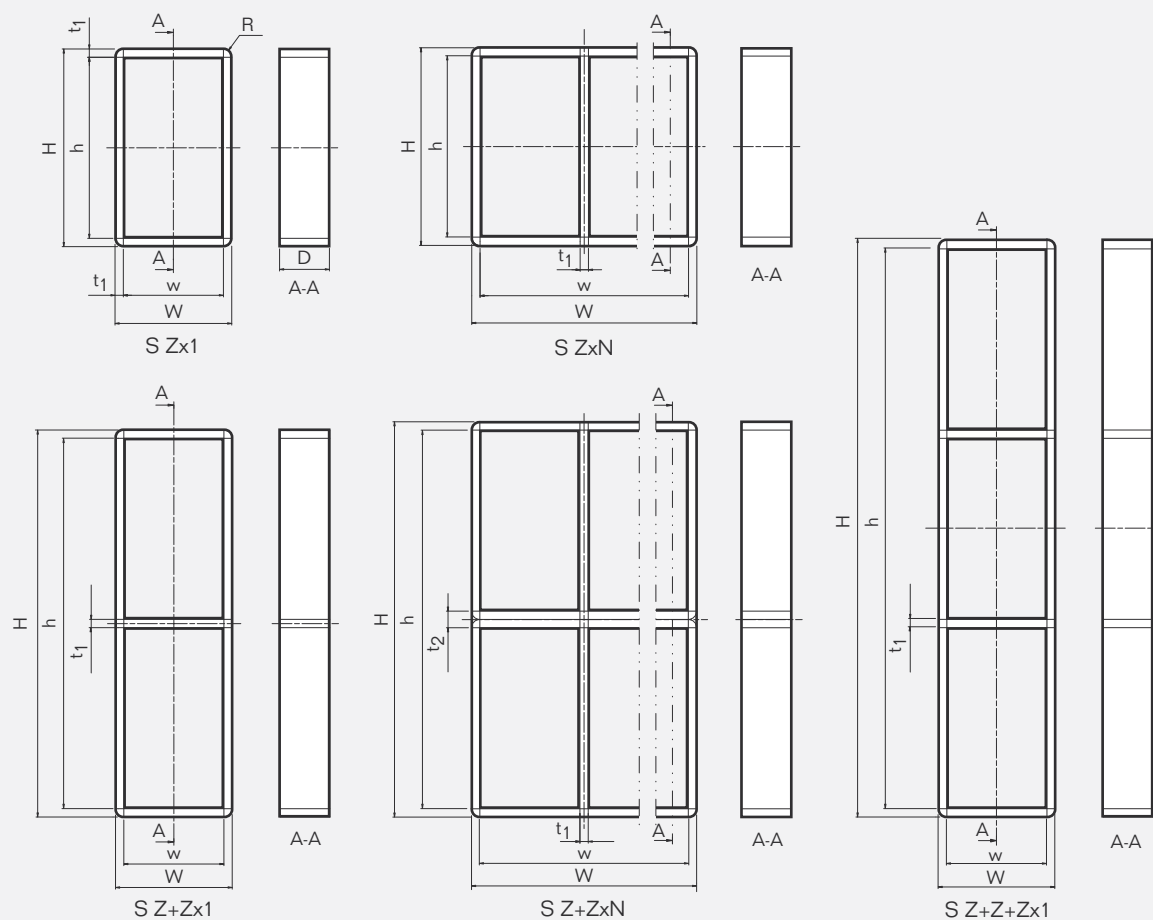
S frames, aluminum

S rámy, hliník » Ramy S aluminiowe » Molduras S de alumínio » Sフレーム アルミニウム

CZ	Rám	Počet otvorů	Prostor pro těsnění (mm)	Vnější rozměry (D=60 mm)		Váha		Označení výrobku
				(HxW) (mm)	(HxW) (in)	(kg)	(lb)	
PL	Rama	Liczba okien w ramie	Przestrzeń uszczelniająca (mm)	Wymiary zewnętrzne (D=60 mm)		Ciężar		Kod art.
PT	Moldura	Aberturas da moldura	Espaço interno (mm)	Dim. externas (D=60 mm)		Peso		
JP	フレーム	フレーム開口部	パッキング・スペース (mm)	外形寸法 (D=60 mm)		重量		品番
EN	Frame	Frame openings	Packing space (mm)	External dimensions (D=60 mm)		Weight		
				HxW (mm)	HxW (in)	(kg)	(lb)	Art. No.
	S 4+4x3 ALU	6	120 x 120	359 x 402	14.134 x 15.827	4.5	9.965	S004400000331
	S 4+4x4 ALU	8	120 x 120	359 x 532	14.134 x 20.495	5.8	12.831	S004400000431
	S 4+4+4x1 ALU	3	120 x 120	519 x 141	20.433 x 5.551	2.3	5.071	S004440000131
	S 6x1 ALU	1	180 x 120	238 x 141	9.370 x 5.551	1.2	2.535	S006000000131
	S 6x2 ALU	2	180 x 120	238 x 271	9.370 x 10.669	1.9	4.167	S006000000231
	S 6x3 ALU	3	180 x 120	238 x 402	9.370 x 15.827	2.6	5.820	S006000000331
	S 6x4 ALU	4	180 x 120	238 x 532	9.370 x 20.495	3.4	7.452	S006000000431
	S 6x5 ALU	5	180 x 120	238 x 663	9.370 x 26.102	4.1	9.083	S006000000531
	S 6x6 ALU	6	180 x 120	238 x 793	9.370 x 31.220	4.9	10.736	S006000000631
	S 6+6x1 ALU	2	180 x 120	466 x 141	18.346 x 5.551	2.1	4.630	S006600000131
	S 6+6x2 ALU	4	180 x 120	476 x 271	18.740 x 10.669	3.8	8.333	S006600000231
	S 6+6x3 ALU	6	180 x 120	476 x 402	18.740 x 15.827	5.3	11.640	S006600000331
	S 6+6x4 ALU	8	180 x 120	476 x 532	18.740 x 20.495	6.8	14.903	S006600000431
	S 6+6x5 ALU	10	180 x 120	476 x 663	18.740 x 26.102	8.2	18.166	S006600000531
	S 6+6x6 ALU	12	180 x 120	476 x 793	18.740 x 31.220	9.7	21.473	S006600000631
	S 6+6+6x1 ALU	3	180 x 120	694 x 141	27.323 x 5.551	2.8	6.173	S006660000131
	S 8x1 ALU	1	240 x 120	298 x 141	11.732 x 5.551	1.3	2.954	S008000000131
	S 8x2 ALU	2	240 x 120	298 x 271	11.732 x 10.669	2.2	4.806	S008000000231
	S 8x3 ALU	3	240 x 120	298 x 402	11.732 x 15.872	3.0	6.658	S008000000331
	S 8x4 ALU	4	240 x 120	298 x 532	11.732 x 20.495	3.9	8.532	S008000000431
	S 8x5 ALU	5	240 x 120	298 x 663	11.732 x 26.102	4.7	10.385	S008000000531
	S 8x6 ALU	6	240 x 120	298 x 793	11.732 x 31.220	5.6	12.236	S008000000631
	S 8+8x1 ALU	2	240 x 120	586 x 141	23.071 x 5.551	2.5	5.467	S008800000131
	S 8+8+8x1 ALU	3	240 x 120	874 x 141	34.409 x 5.551	3.4	7.496	S008880000131

S frames, technical information

S rámy, technické informace ► Ramy S, informacje techniczne ► Molduras S, informações técnicas ►
Sフレームの技術資料



Pos	(mm)	(in)
h	H - 20	H - 0.787
w	W - 20	W - 0.787
D	60	2.362
t1	10	0.394
t2	20	0.787
R	R 10	R 0.394

Z = Frame size
N = Number of horizontal openings

Z = Velikost rámu
N = Počet horizontálních prostupů

Z = Rozmiar ramy
N = Liczba okien w poziomie

Z = Tamanho do moldura
N = Número de aberturas em sentido horizontal

Z = フレームサイズ
N = 水平方向開口部数

Note: All dimensions are nominal values
Poznámka: všechny uvedené rozměry jsou v nominální hodnotě
Uwaga: Wszystkie podane wymiary mają wartości nominalne
Nota: Todas as dimensões são valores nominais
注: 寸法はすべて公称値です。

S frame, aperture dimensions for welded installations

S rámy, rozměry otvorů pro svařované instalace

Rama S, wymiary otworu pod spawanie

Moldura S, dimensões da abertura para instalações soldadas

S フレーム、溶接取付用の開口部寸法



CZ

PL

PT

JP

EN

	Tolerance výšky ± 1 mm, ±0.039"				Tolerance šířky ± 1 mm, ±0.039"									
Rám	1 otvor na šíř (mm)	(in)	>1 otvor na šíř (mm)	(in)	x1	x2	x3	x4	x5	x6 (mm)/(in)	x7	x8	x9	x10
Rama	Tolerancja wysokości ± 1 mm, ±0.039"				Tolerancja szerokości ± 1 mm, ±0.039"									
	1 okno w poziomie (mm)	(in)	>1 okno w poziomie (mm)	(in)	x1	x2	x3	x4	x5	x6 (mm)/(in)	x7	x8	x9	x10
Moldura	Tolerância da altura ± 1 mm, ±0.039"				Tolerância da largura ± 1 mm, ±0.039"									
	1 abertura em largura (mm)	(pol)	>1 1 abertura em argura (mm)	(pol)	x1	x2	x3	x4	x5	x6 (mm)/(pol)	x7	x8	x9	x10
フレーム	高さ許容差 ±1 mm、±0.039インチ				幅許容差 ±1 mm、±0.039インチ									
	幅側に開口部1個 (mm)	(in)	> 幅側に開口部1個 (mm)	(in)	x1	x2	x3	x4	x5	x6 (mm) / (インチ)	x7	x8	x9	x10
Frame	Height tolerance ± 1 mm, ±0.039"				Width tolerance ± 1 mm, ±0.039"									
	1 opening in width (mm)	(in)	>1 opening in width (mm)	(in)	x1	x2	x3	x4	x5	x6 (mm)/(in)	x7	x8	x9	x10
S 1	123	4.843			82 3.228									
S 2	123	4.843	123	4.409	143 5.630	273 10.748	404 15.906	534 21.024	665 26.181	795 31.299	926 36.457	1056 41.575	1187 46.732	1317 51.850
S 2+2	234	9.213	244	9.606										
S 2+2+2	345	13.583	365	14.370										
S 3	182	7.165			82 3.228									
S 4	182	7.165	182	7.165	143 5.630	273 10.748	404 15.906	534 21.024	665 26.181	795 31.299	926 36.457	1056 41.575	1187 46.732	1317 51.850
S 4+4	351	13.819	361	14.213										
S 4+4+4	521	20.512	541	21.299										
S 5	240	9.449			82 3.228									
S 6	240	9.449	240	9.449	143 5.630	273 10.748	404 15.906	534 21.024	665 26.181	795 31.299	926 36.457	1056 41.575	1187 46.732	1317 51.850
S 6+6	468	18.425	478	18.819										
S 6+6+6	696	27.402	716	28.189										
S 8	300	11.811	300	11.811	143 5.630	273 10.748	404 15.906	534 21.024	665 26.181	795 31.299	926 36.457	1056 41.575	1187 46.732	1317 51.850
S 8+8	588	23.150	598	23.543										
S 8+8+8	876	34.488	896	35.276										

Theoretically recommended dimensions / Teoreticky doporučené rozměry / Teoretycznie zalecane wymiary / Dimensões teóricas recomendadas / 理論的推奨寸法

S, SRC, SK and SBTB frame, welding guidelines

S, SRC, SK a SBTB rám, pokyny pro svařování
Rama S, SRC, SK i SBTB, instrukcja spawania
Moldura S, SRC, SK, e SBTB, irectrizes de soldadura
SおよびSRCフレーム、溶接ガイドライン



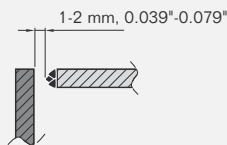
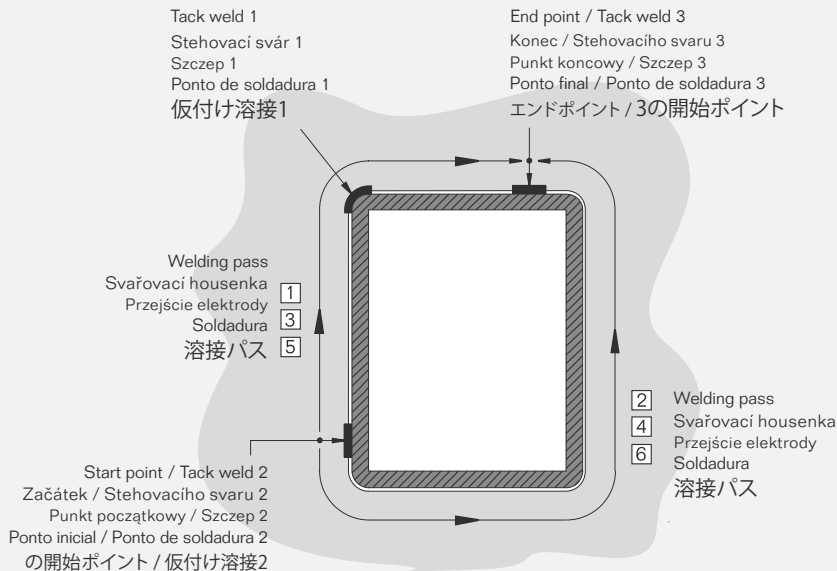
Welding sequence in bulkhead or deck

Pořadí svařování v přepážce nebo stropu / podlaze

Kolejność spawania w grodzi lub pokładzie

Sequência de soldadura em coberturas e anteparas

隔壁またはデッキの溶接順序(手順)



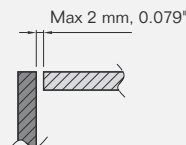
Buttering should be performed on the deck or bulkhead. Important: The root gap must be as small as possible to keep the tolerance of the openings.

Mělo by být provedeno na přepážkách, podlahách nebo stropích. Důležité: Spára musí být co nejmenší, aby byla dodržena tolerance otvorů.

Zaprawę należy rozprowadzić na powierzchni pokładu lub grodzi. Ważne: Odstęp rowka powinien być możliwie najmniejszy, aby zachować tolerancje otworów.

Ligação da junta de cordão. A ligação deve ser realizada na plataforma ou na antepara. Importante: A folga inicial deve ser a menor possível para manter a tolerância das aberturas.

突合わせ溶接はデッキ又は、隔壁に行わなければなりません。“重要” 貫通部分の間隔は開口部の許容差を保つために出来るだけ小さくしなければなりません。



Max root gap for fillet joint.

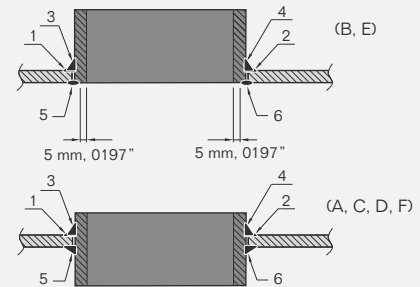
Max. spára pro koutový svar

Maksymalny dopuszczalny odstęp rowka dla spoiny pachwinowej.

Espacio de raíz máx. permitido por la junta de solapa

すみ肉部ジョイントの最大ルート間隔。

Min. space for stayplates
Min. prostor pro vymezovací destičku
Maksymalny dopuszczalny odstęp rowka dla spoiny pachwinowej
Espacio mín. para las placas de separación
タイプレート用最低スペース



The examples depict two passes fillet weld.

Příklady zobrazují dvouhousenkový koutový svar.

Na przykładach przedstawiono spoinę pachwinową z dwoma przejściami.

Os exemplos mostram duas passagens com soldagem.

例は、2回のパスでのすみ肉溶接を現しています。

Important: Weld pass no. 5-6 are not to be started until welding no. 1-4 are completed and the temperature of welding pass no. 1-4 has cooled down to min. pre-heat temperature.

Důležité: Svar č. 5-6 nesmí být zahájen před dokončením svaru 1-4 a do doby než teplota svarů 1-4 neklesne min. na teplotu předohřevu

Ważne: Przejścia nr 5-6 nie należy wykonywać, dopóki spawy nr 1-4 nie zostały zakończone i temperatura przejść nr 1-4 nie spadła co najmniej do poziomu temperatury podgrzania

Importante: As soldaduras n.º 5 e 6 não devem ser iniciadas antes de estarem concluídas as soldaduras n.º 1 a 4 e a temperatura destas últimas tenha descido até à temperatura mínima de pré-aquecimento.

重要: パスNo. 5-6の溶接は、パスNo. 1-4の溶接が完了するまで、またパスNo. 1-4を溶接した温度が最低予熱温度に下がるまで開始できません。

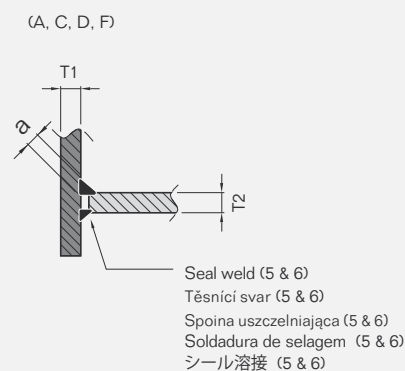
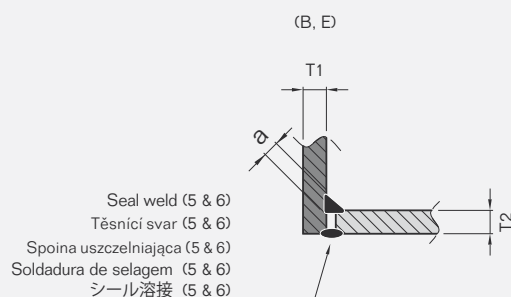
S, SRC, SK and SBTB frame, welding guidelines

S, SRC, SK a SBTB rám, pokyny pro svařování
Rama S, SRC, SK i SBTB, instrukcja spawania
Moldura S, SRC, SK, e SBTB, directrizes de soldadura
SおよびSRCフレーム、溶接ガイドライン



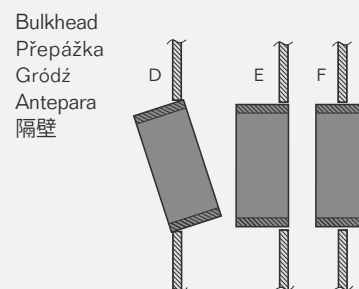
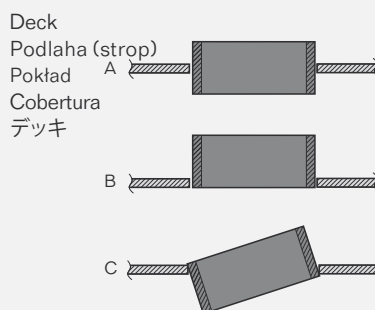
Fillet weld / Koutový svar / Spoina pachwinowa / Soldadura en ángulo / すみ肉部溶接 –
weld sizes / velikost svaru / rozmiary spoin / tamaños de soldadura / 溶接寸法

T1 (Frame / Rámy / Rama / Moldura / フレーム)	T2 (Bulkhead/Deck / Přepážka/ Podlaha (strop) / Gródź/Pokład / Antepara/Cobertura / 隔壁/デッキ)	Fillet weld - weld sizes / Koutový svar – velikost svaru / Spoina pachwinowa – rozmiary spoin / Soldadura en ángulo - tamaños de soldadura / すみ肉部溶接 - 溶接寸法	Welding pass / Svařovací hou- senka / Przejście elektrody / Soldadura / 溶接 / ヲス					
			1	2	3	4	5	6
10	>=8	a6	X	X	X	X	X	X
10	>=7	a4	X	X			X	X



Possible positions

Možné polohy
Możliwe ułożenia
Posições possíveis
可能な配置



S, SRC, SK and SBTB frame, welding guidelines

S, SRC, SK a SBTB rám, pokyny pro svařování
Rama S, SRC, SK i SBTB, instrukcja spawania
Moldura S, SRC, SK, e SBTB, directrizes de soldadura
SおよびSRCフレーム、溶接ガイドライン



EN

Mild steel welding, pre-heat temperature

Combined thickness (mm)/(in) T1+T2	Minimum pre-heat temperature
<50/1.969	10° C, 50° F
>50/1.969<80/3.150	50° C, 122° F

Aluminum welding, pre-heat temperature

Combined thickness (mm)/(in) T1+T2	Minimum pre-heat temperature
<25/0.984	10° C, 50° F
>25/0.984<50/1.969	50° C, 122° F

Stainless steel welding, no pre-heat

CZ

Svařování měkké oceli, teplota předohřevu

Tloušťka spoje (mm)/(in) T1+T2	Minimální teplota předohřevu
<50/1.969	10° C, 50° F
>50/1.969<80/3.150	50° C, 122° F

Svařování hliníku, teplota předohřevu

Tloušťka spoje (mm)/(in) T1+T2	Minimální teplota předohřevu
<25/0.984	10° C, 50° F
>25/0.984<50/1.969	50° C, 122° F

Svařování nerez oceli, nepředehřívát

PL

Spawanie stali miękkiej, temperatura podgrzania

Grubość łączna (mm)/(in.) T1+T2	Minimalna temperatura podgrzania
<50/1.969	10° C, 50° F
>50/1.969<80/3.150	50° C, 122° F

Spawanie aluminium, temperatura podgrzania

Grubość łączna (mm)/(in.) T1+T2	Minimalna temperatura podgrzania
<25/0.984	10° C, 50° F
>25/0.984<50/1.969	50° C, 122° F

Spawanie stali nierdzewnej, bez podgrzania.

PT

Soldadura de aço brando, temperatura de pré-aquecimento

Espessura combinada (mm)/(pol) T1+T2	Temperatura mínima de pré-aquecimento
<50/1.969	10° C, 50° F
>50/1.969<80/3.150	50° C, 122° F

Soldadura de alumínio, temperatura de pré-aquecimento

Espessura combinada (mm)/(pol) T1+T2	Temperatura mínima de pré-aquecimento
<25/0.984	10° C, 50° F
>25/0.984<50/1.969	50° C, 122° F

Soldadura de ácido inoxidável, sem pré-aquecimento

JP

軟鋼溶接、予熱温度

結合厚さ (mm) / (インチ) T1+T2	80/3.150以下
<50/1.969	10° C, 50° F
>50/1.969<80/3.150	50° C, 122° F

アルミニウム溶接、予熱温度

結合厚さ (mm) / (インチ) T1+T2	最低予熱温度
<25/0.984	10° C, 50° F
>25/0.984<50/1.969	50° C, 122° F

ステンレス鋼溶接、予熱なし



THORNE &
DERRICK
INTERNATIONAL

Thorne & Derrick
+44 (0) 191 410 4292
www.powerandcables.com